

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2000-2001

---

10 JULI 2001

---

**Wetsvoorstel ter bestrijding van discriminatie en tot wijziging van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding**

---

**AMENDEMENTEN**

---

Nr. 116 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

(Subamendement op amendement nr. 6 van de regering)

Art. 2

**Dit artikel vervangen als volgt :**

«Art. 2. — § 1. Er is sprake van directe discriminatie indien een ongunstiger behandeling die niet objectief en redelijkerwijze wordt gerechtvaardigd, rechtstreeks gebaseerd is op de grond van geslacht, een zogenaamd ras, de huidskleur, afstamming of nationale of etnische afkomst, seksuele geaardheid, burgerlijke stand, geboorte, leeftijd, het geloof of levensbeschouwing, huidige of toekomstige gezondheidstoestand, een handicap of een fysieke eigenschap.

---

Zie:

Stukken van de Senaat:

2-12 - 2000/2001:

- Nr. 1: Wetsvoorstel van de heer Mahoux c.s.
- Nr. 2: Amendement.
- Nr. 3: Verslag.
- Nr. 4: Amendementen.
- Nr. 5: Advies van de Raad van State.
- Nrs. 6 tot 8: Amendementen.
- Nr. 9: Verslag.
- Nr. 10: Amendementen.

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2000-2001

---

10 JUILLET 2001

---

**Proposition de loi tendant à lutter contre la discrimination et modifiant la loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme**

---

**AMENDEMENTS**

---

N° 116 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 6 du gouvernement)

Art. 2

**Remplacer cet article par la disposition suivante :**

«Art. 2. — § 1<sup>er</sup>. Il y a discrimination directe si une distinction de traitement qui manque de justification objective et raisonnable est directement fondée sur le sexe, une prétendue race, la couleur, l'ascendance ou l'origine nationale ou ethnique, l'orientation sexuelle, l'état civil, la naissance, l'âge, la conviction religieuse ou philosophique, l'état de santé actuel ou futur un handicap ou une caractéristique physique.

---

Voir:

Documents du Sénat:

2-12 - 2000/2001:

- N° 1: Proposition de loi de M. Mahoux et consorts.
- N° 2: Amendement.
- N° 3: Rapport.
- N° 4: Amendements.
- N° 5: Avis du Conseil d'État.
- N° 6 à 8: Amendements.
- N° 9: Rapport.
- N° 10: Amendements.

§ 2. *Er is sprake van indirecte discriminatie wanneer een ogenschijnlijk neutrale bepaling, maatstaf of handelwijze als dusdanig een schadelijke weerslag heeft op personen op wie een in § 1 genoemde grond van toepassing is, tenzij die bepaling, maatstaf of handelwijze objectief en redelijkerwijze wordt gerechtvaardigd.*

§ 3. *Elke vorm van directe of indirecte discriminatie is verboden bij:*

— *het leveren van goederen en diensten aan het publiek;*

— *de voorwaarden voor toegang tot arbeid in loondienst of als zelfstandige en tot een beroep, met inbegrip van de selectie- en aanstellingscriteria, ongeacht de tak van activiteit en op alle niveaus van de beroepshiërarchie, met inbegrip van de bevorderingskansen;*

— *werkgelegenheid en arbeidsvoorwaarden, met inbegrip van ontslag en beloning;*

— *de benoeming van een ambtenaar of de aanwijzing van een ambtenaar voor een dienst;*

— *de vermelding in een officieel stuk of in een proces-verbaal;*

— *het verspreiden, het publiceren of het openbaar maken van een tekst, een bericht, een teken of enig andere drager van discriminerende uitspraken;*

— *elke andere uitoefening van een economische, sociale, culturele of politieke activiteit toegankelijk voor het publiek.*

§ 4. *Pesterijen worden beschouwd als een vorm van discriminatie wanneer er sprake is van ongewenst gedrag dat verband houdt met de discriminatiegronden opgesomd in § 1 dat tot doel of tot gevolg heeft dat de waardigheid van een persoon wordt aangetast en een bedreigende, vijandige, beledigende, vernederende of kwetsende omgeving wordt gecreëerd.»*

#### Verantwoording

De volgorde van de paragrafen wordt omgegooid. Logisch is immers te beginnen met de definitie van directe discriminatie enerzijds en indirecte discriminatie anderzijds alvorens het toepassingsgebied te omlijnen. Het oorspronkelijk voorstel gaat ook zo te werk.

Het moet duidelijk zijn dat bepaalde vormen van onderscheid te rechtvaardigen zijn en bijgevolg geen discriminatie opleveren. Zodra het evenwel om een grondrecht gaat, moet de rechtbank controle kunnen uitoefenen op de objectiviteit van de maatregel en de redelijke verhouding ervan tot het nagestreefde doel. Van essentieel belang is te bepalen dat het onderscheid bij de behandeling of een handelwijze soms objectief en redelijkerwijze te rechtvaardigen valt.

Paragraaf 3 houdt rekening met de richtlijn 2000/78/EG van de Raad van 27 november 2000 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep, alsook met de richtlijn 2000/43/EG van de Raad van 29 juni 2000 houdende toepas-

§ 2. *Il y a discrimination indirecte lorsqu'une disposition, un critère ou une pratique apparemment neutre a en tant que tel un résultat dommageable pour des personnes auxquelles s'applique un des motifs visés au § 1<sup>er</sup>, à moins que cette disposition, ce critère ou cette pratique ne repose sur une justification objective et raisonnable.*

§ 3. *Toute discrimination directe ou indirecte est interdite, lorsqu'elle porte sur:*

— *la fourniture de biens et de services à la disposition du public;*

— *les conditions d'accès à l'emploi, aux activités non salariées ou au travail, y compris les critères de sélection et les conditions de recrutement, quelle que soit la branche d'activité et à tous les niveaux de la hiérarchie professionnelle, y compris en matière de promotion;*

— *les conditions d'emploi et de travail, y compris les conditions de licenciement et de rémunération;*

— *la nomination d'un fonctionnaire ou l'affectation d'un fonctionnaire à un service;*

— *la mention dans une pièce officielle ou dans un procès-verbal;*

— *la diffusion, la publication ou l'exposition en public d'un texte, d'un avis, d'un signe ou de tout autre support comportant une discrimination;*

— *tout autre exercice d'une activité économique, sociale, culturelle ou politique accessible au public.*

§ 4. *Le harcèlement est considéré comme une forme de discrimination lorsqu'un comportement indésirable qui est lié aux bases de discrimination figurant au § 1<sup>er</sup> a pour objet ou pour effet de porter atteinte à la dignité d'une personne et de créer un environnement intimidant, hostile, dégradant, humiliant ou offensant.»*

#### Justification

Les paragraphes ont été inversés dès lors qu'il semble plus logique, tel que cela avait été fait dans la proposition de loi, de commencer par établir les définitions des discriminations directes, d'une part et indirectes d'autre part, avant de déterminer leur champ d'application.

Il faut préciser que certaines distinctions peuvent être justifiées et en conséquence ne constituent pas une discrimination. Mais dès qu'un droit fondamental est en jeu, il est nécessaire que les tribunaux puissent exercer un pouvoir de contrôle sur l'objectivité de la mesure et le rapport raisonnable du but qu'elle poursuit. Il est ainsi essentiel de préciser que la distinction dans un traitement ou une pratique peut avoir une justification objective et raisonnable.

Au paragraphe 3, il a été tenu compte de la directive européenne 2000/78/CE du 27 novembre 2000 portant création d'un cadre général en faveur de l'égalité de traitement en matière d'emploi et de travail et de celle du 29 juin 2000 relative à la mise en œuvre du

sing van het beginsel van gelijke behandeling van personen ongeacht ras of etnische afstamming.

In het eerste streepje worden de woorden «aan het publiek» ingevoegd. Daarmee willen de indieners van het amendement nogmaals benadrukken dat het wetsvoorstel niet ingaat tegen de bescherming van de persoonlijke levenssfeer noch tegen de verichtingen die zich daar afspelen. Daar komt nog bij dat deze termen afkomstig zijn uit de Europese richtlijn van 29 juni 2000.

In het laatste streepje is het woord «normale» komen te vervallen omdat het niets inbrengt in de zin. Wat de invoeging van de woorden «toegankelijk voor het publiek» betreft, verwijzen wij naar de verantwoording van amendement nr. 49.

#### Nr. 117 VAN MEVROUW KAÇAR C.S.

(Subamendement op amendement nr. 116 van de heer Mahoux c.s.)

##### Art. 2

**In de voorgestelde § 1 van dit artikel tussen de woorden «geboorte,» en het woord «leeftijd,» het woord «fortuin,» invoegen.**

##### Verantwoording

Historisch gezien levert het fortuin een van de belangrijkste gronden van discriminatie op.

Daar komt nog bij dat deze grond uitdrukkelijk vermeld staat in artikel 1 van het 12e Protocol bij het EVRM.

#### Nr. 118 VAN MEVROUW de T' SERCLAES C.S.

(Subamendement op amendement nr. 6 van de regering)

##### Art. 2

**In de voorgestelde § 2 van dit artikel het woord «geslacht,» doen vervallen.**

##### Verantwoording

Zie verantwoording van amendement nr. 1 van mevrouw de T' Serclaes.

principe de l'égalité de traitement entre les personnes sans distinction de race ou d'origine ethnique.

Au premier tiret les mots «à la disposition du public» ont été ajoutés. Les auteurs de l'amendement réitérent ainsi leur volonté que la proposition de loi respecte la protection de la vie privée ainsi que les transactions qui se déroulent dans ce cadre; de plus, ces termes sont ceux repris par la directive européenne, 2000/43/CE du 29 juin 2000 précitée.

Au dernier tiret, le mot «normal» a été supprimé n'apportant rien à la phrase et en ce qui concerne l'ajout «accessible au public», voir la justification de l'amendement n° 49.

Philippe MAHOUX.  
Fatma PEHLIVAN.  
Meryem KAÇAR.  
Iris VAN RIET.  
Paul GALAND.  
Philippe MONFILS.

#### N° 117 DE MME KAÇAR ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 116 de M. Mahoux et consorts)

##### Art. 2

**Au § 1<sup>er</sup> de l'article proposé, ajouter, entre les mots «la naissance» et les mots «l'âge», les mots «la fortune,».**

##### Justification

Historiquement la fortune constitue une des bases les plus importantes de discrimination.

D'autre part, cette base de discrimination est expressément prévue à l'article 1<sup>er</sup> du Protocole n° 12 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme.

Meryem KAÇAR.  
Paul GALAND.  
Philippe MAHOUX.

#### N° 118 DE MME de T' SERCLAES ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 6 du gouvernement)

##### Art. 2

**Au § 2, supprimer le mot «sexe».**

##### Justification

Voir justification de l'amendement n° 1 de Mme de T' Serclaes.

Nathalie de T' SERCLAES.  
Anne-Marie LIZIN.  
Paul GALAND.  
Sabine de BETHUNE.

Nr. 119 VAN DE HEER GALAND EN MEVROUW KAÇAR

(Subamendement op amendement nr. 116 van de heer Mahoux c.s.)

Art. 2

**In de voorgestelde § 1 van dit artikel, tussen het woord «leeftijd,» en de woorden «het geloof of levensbeschouwing» het woord «moedertaal,» invoegen.**

Verantwoording

Het kan gebeuren dat iemand de landstaal voldoende beheerst doch dat hij, aangezien het om een aangeleerde taal gaat, met een accent spreekt zodat men een vreemde afkomst vermoedt. Dat zou een bepalende rol kunnen spelen bij de werving.

Nr. 120 VAN MEVROUW KAÇAR EN DE HEER GALAND

(Subamendement op amendement nr. 116 van de heer Mahoux c.s.)

Art. 2

**In de voorgestelde § 2 van dit artikel de woorden «een in § 1 genoemde grond» vervangen door de woorden «een van de in § 2 genoemde discriminatiegronden».**

Verantwoording

Wanneer het om een oorzaak van discriminerende behandeling gaat, lijkt het beter in het Frans te spreken van «bases» in plaats van «motifs». Onze voorkeur gaat uit naar de termen in § 4, die neutraler en duidelijker zijn.

Nr. 121 VAN DE HEER VANDENBERGHE

(Subamendement op amendement nr. 6 van de regering — Subsidiair amendement op amendement nr. 89)

Art. 2

**In § 2, de woorden «of toekomstige gezondheids-toestand» vervangen door de woorden «in redelijkheid voorspelbare toekomstige gezondheidstoestand».**

Verantwoording

Zie de toelichting tijdens de commissiebespreking.

Hugo VANDENBERGHE.

N° 119 DE M. GALAND ET MME KAÇAR

(Sous-amendement à l'amendement n° 116 de M. Mahoux et consorts)

Art. 2

**Au paragraphe 1<sup>er</sup>, ajouter les mots «la langue maternelle» entre les mots «l'âge» et les mots «la conviction religieuse».**

Justification

Même si une personne maîtrise suffisamment la langue nationale, le fait qu'il s'agisse d'une langue «apprise» et donc susceptible d'être parlée avec un accent laissant supposer une origine étrangère, peut jouer un rôle déterminant lors de l'embauche.

N° 120 DE MME KAÇAR ET M. GALAND

(Sous-amendement à l'amendement n° 116 de M. Mahoux et consorts)

Art. 2

**Au § 2 proposé, remplacer les mots «un des motifs visés au § 1<sup>er</sup>» par les mots suivants: «une des bases de discrimination visées au § 1<sup>er</sup>».**

Justification

Les éléments énumérés au § 1<sup>er</sup> ne sont pas des motifs mais des bases sur lesquelles peut reposer un traitement discriminatoire. Nous préférons la formule plus neutre et plus adéquate retenue au § 4.

Paul GALAND.  
Meryem KAÇAR.

N° 121 DE M. VANDENBERGHE

(Sous-amendement à l'amendement n° 6 du gouvernement — Amendement subsidiaire à l'amendement n° 89)

Art. 2

**Au § 2, remplacer les mots «ou futur» par les mots «ou futur raisonnablement prévisible».**

Justification

Voir les commentaires au cours des discussions en commission.

Nr. 122 VAN DE HEER VANDENBERGHE EN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

(Subamendement op amendement nr. 116 van de heer Mahoux c.s.)

Art. 2

**In de voorgestelde § 1, na de woorden «een ongunstige behandeling» de woorden «dan een ander in een vergelijkbare situatie behandeld wordt» toevoegen.**

Verantwoording

Zie verantwoording bij amendement nr. 90.

Nr. 123 VAN DE HEER VANDENBERGHE EN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

(Subamendement op amendement nr. 116 van de heer Mahoux c.s.)

Art. 2

**In de voorgestelde § 1, de woorden «die niet objectief en redelijkerwijze wordt gerechtvaardigd» vervangen door de woorden «die niet objectief door een legitiem doel wordt gerechtvaardigd, of waarbij de middelen om dit doel te bereiken niet passend en noodzakelijk zijn».**

Verantwoording

Zie de verantwoording bij amendement nr. 90 van de heer Vandenberghe en mevrouw De Schampheleere.

- (— finaliteitsbeginsel van het legitiem doel,
- evenredigheidsbeginsel van de gebruikte middelen,
- conformiteit definities Europese richtlijnen).

Nr. 124 VAN DE HEER VANDENBERGHE EN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

(Subamendement op amendement nr. 116 van de heer Mahoux c.s.)

Art. 2

**§ 2 vervangen door volgende bepaling :**

«§ 2. Er is sprake van indirecte discriminatie wanneer een ogenschijnlijk neutrale bepaling, maatstaf of handelwijze als dusdanig een schadelijke weerslag heeft op personen op wie een in § 1 genoemde grond van toepassing is, tenzij die bepaling, maatstaf of handelwijze objectief door een legi-

N° 122 DE M. VANDENBERGHE ET MME DE SCHAMPHELAERE

(Sous-amendement à l'amendement n° 116 de M. Mahoux et consorts)

Art. 2

**Au § 1<sup>er</sup>, remplacer les mots «si une distinction de traitement qui manque de justification objective et raisonnable» par les mots «si une personne est traitée, sans justification objective et raisonnable, de manière moins favorable qu'une autre ne l'est dans une situation comparable et que cette distinction».**

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 90.

N° 123 DE M. VANDENBERGHE ET MME DE SCHAMPHELAERE

(Sous-amendement à l'amendement n° 116 de M. Mahoux et consorts)

Art. 2

**Au § 1<sup>er</sup> proposé, remplacer les mots «qui manque de justification objective et raisonnable» par les mots «qui n'est pas justifiée objectivement par un but légitime ou qui n'utilise pas de moyens adéquats et nécessaires pour atteindre ce but».**

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 90 de M. Vandenberghe et Mme De Schampheleere.

- (— principe de la finalité du but légitime,
- principe de la proportionnalité des moyens employés,
- conformité des définitions aux directives européennes).

N° 124 DE M. VANDENBERGHE ET MME DE SCHAMPHELAERE

(Sous-amendement à l'amendement n° 116 de M. Mahoux et consorts)

Art. 2

**Remplacer le § 2 par la disposition suivante :**

«§ 2. Il y a discrimination indirecte lorsqu'une disposition, un critère ou une pratique apparemment neutre a en tant que tel un résultat dommageable pour des personnes auxquelles s'applique un des motifs visés au § 1<sup>er</sup>, à moins que cette disposition, ce critère ou cette pratique ne soit justifié objectivement par un

*tiem doel wordt gerechtvaardigd en de middelen om dat doel te bereiken passend en noodzakelijk zijn. »*

## Verantwoording

Conformiteit met de Europese richtlijn (+ legitiem doel).

**Nr. 125 VAN DE HEER VANDENBERGHE EN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE**

(Subamendement op amendement nr. 116 van de heer Mahoux c.s.)

## Art. 2

**Indevoorgestelde § 3, het voorlaatstestreepje doen vervallen.**

## Verantwoording

Zie amendement nr. 85.

**Nr. 126 VAN DE HEER VANDENBERGHE EN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE**

(Subamendement op amendement nr. 116 van de heer Mahoux c.s.)

## Art. 2

**Indevoorgestelde § 3, het laatstestreepje doen vervallen.**

## Verantwoording

Zie amendement nr. 86.

**Nr. 127 VAN DE HEER VANDENBERGHE EN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE**

(Subamendement op amendement nr. 116 van de heer Mahoux c.s.)

## Art. 2

**In de voorgestelde § 3, laatste streepje, tussen de woorden «elke andere» en het woord «uitoefening» het woord «normale» invoegen.**

## Verantwoording

Dit amendement is van strikt subsidiaire aard. Het amendement nr. 116 schrapt de kwalificatie «normale» uitoefening, waardoor het toepassingsgebied andermaal verruimd wordt, hetgeen niet kan aanvaard worden (zie de toelichting bij amendement nr. 86).

*but légitime et que les moyens pour atteindre ce but ne soient adéquats et nécessaires. »*

## Justification

Conformité à la directive européenne (+ but légitime).

**N° 125 DE M. VANDENBERGHE ET MME DE SCHAMPHELAERE**

(Sous-amendement à l'amendement n° 116 de M. Mahoux et consorts)

## Art. 2

**Au § 3 proposé, supprimer l'avant-dernier tiret.**

## Justification

Voir la justification de l'amendement n° 85.

**N° 126 DE M. VANDENBERGHE ET MME DE SCHAMPHELAERE**

(Sous-amendement à l'amendement n° 116 de M. Mahoux et consorts)

## Art. 2

**Au § 3 proposé, supprimer le dernier tiret.**

## Justification

Voir la justification de l'amendement n° 86.

**N° 127 DE M. VANDENBERGHE ET MME DE SCHAMPHELAERE**

(Sous-amendement à l'amendement n° 116 de M. Mahoux et consorts)

## Art. 2

**Au § 3, dernier tiret, proposé, insérer, après le mot «exercice» le mot «normal».**

## Justification

Le présent amendement est d'ordre strictement subsidiaire. L'amendement n° 116 supprime l'adjectif «normal» qualifiant le substantif «exercice» et élargit dès lors une nouvelle fois le champ d'application, ce que l'on ne saurait accepter (voir la justification de l'amendement n° 86).

Nr. 128 VAN DE HEER VANDENBERGHE EN  
MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

(Subamendement op amendement nr. 116 van de heer Mahoux  
c.s.)

Art. 2

**In de voorgestelde § 4, tussen de woorden «gedrag dat» en het woord «verband» het woord «rechtstreeks» invoegen.**

Verantwoording

Zie de toelichting in de commissie. Uiteraard is dit amendement inhoudelijk van subsidiaire aard.

Hugo VANDENBERGHE.  
Mia DE SCHAMPHELAERE.

Nr. 129 VAN MEVROUW NYSSSENS

(Subamendement op amendement nr. 116 van de heer  
Mahoux c.s.)

Art. 2

**Dit artikel wijzigen als volgt:**

**A. De voorgestelde § 1 vervangen als volgt:**

« § 1. — *Er is directe discriminatie wanneer iemand ongunstiger wordt behandeld dan een ander in een vergelijkbare situatie behandeld wordt, is of zou worden op basis van een zogenaamd ras, de huidskleur, afstamming of nationale of etnische afkomst, seksuele geaardheid, burgerlijke stand, geboorte, leeftijd, geloof of levensbeschouwing, huidige of toekomstige gezondheidstoestand, een handicap of een fysieke eigenschap.*

*Directe discriminatie kan in principe niet worden gerechtvaardigd. Bepaalde verschillen in behandeling onder meer op grond van leeftijd vormen geen discriminatie indien zij objectief en redelijk worden gerechtvaardigd door een legitiem doel, met inbegrip van legitieme doelstellingen van het beleid op het terrein van de werkgelegenheid, de arbeidsmarkt of de beroepsopleiding, en de middelen voor het bereiken van dat doel passend en noodzakelijk zijn. »*

**B. De voorgestelde § 2 vervangen als volgt:**

« § 2. — *Er is indirecte discriminatie wanneer een ogenschijnlijk neutrale bepaling, maatstaf of handelwijze als dusdanig personen waarop een van de gronden bedoeld in § 1 van toepassing is, in vergelijking met andere personen bijzonder benadeelt, tenzij die bepaling, maatstaf of handelwijze objectief wordt*

N° 128 DE M. VANDENBERGHE ET MME DE  
SCHAMPHELAERE

(Sous-amendement à l'amendement n° 116 de M. Mahoux et  
consorts)

Art. 2

**Au § 4 proposé, insérer, après les mots «est lié», le mot «directement».**

Justification

Voir les explications données en commission. Il va de soi que, pour ce qui est de son contenu, le présent amendement est d'ordre subsidiaire.

N° 129 DE MME NYSSSENS

(Sous-amendement à l'amendement n° 116 de M. Mahoux et  
consorts)

Art. 2

**Apporter à cet article les modifications suivantes:**

**A. Remplacer le § 1<sup>er</sup> proposé par ce qui suit:**

« § 1<sup>er</sup>. — *Il y a discrimination directe lorsque des personnes sont traitées de manière moins favorable que d'autres personnes ne le sont, ne l'ont été ou ne le seraient dans une situation comparable, sur la base d'une prétendue race, d'une couleur, de l'ascendance ou de l'origine nationale ou ethnique, de l'orientation sexuelle, de l'état civil, de la naissance, de l'âge, de la conviction religieuse ou philosophique, de l'état de santé actuel ou futur, d'un handicap ou d'une caractéristique physique.*

*La discrimination directe ne peut en principe être justifiée. Toutefois, certaines différences de traitement fondées notamment sur l'âge, ne constituent pas une discrimination lorsqu'elles sont objectivement et raisonnablement justifiées par un objectif légitime, notamment par des objectifs légitimes de politique de l'emploi, du marché du travail, de la formation professionnelle et que les moyens de réaliser cet objectif sont appropriés et nécessaires. »*

**B. Remplacer le § 2 proposé par ce qui suit:**

« § 2. — *Il y a discrimination indirecte lorsqu'une disposition, un critère ou une pratique apparemment neutre en tant que tel, est susceptible d'entraîner un désavantage particulier pour des personnes auxquelles s'applique un des motifs visés au § 1<sup>er</sup>, par rapport à d'autres personnes, à moins que cette disposition, ce*

*gerechtvaardigd door een legitiem doel en de middelen voor het bereiken van dat doel passend en noodzakelijk zijn. »*

**C. De aanhef van de voorgestelde § 3 vervangen als volgt :**

*«Elke vorm van directe of indirecte discriminatie gebaseerd op een van de gronden bedoeld in § 1, is verboden bij: »*

**D. Eveneens in de voorgestelde § 3 de opsomming vervangen als volgt :**

*«a) de voorwaarden voor toegang tot arbeid in loondienst of als zelfstandige en tot een beroep, met inbegrip van de selectie- en aanstellingscriteria, ongeacht de tak van activiteit en op alle niveaus van de beroepshiërarchie, met inbegrip van bevorderingskansen;*

*b) werkgelegenheid en arbeidsvoorwaarden, met inbegrip van ontslag en beloning;*

*c) het lidmaatschap van of de betrokkenheid bij een werkgevers- of werknemersorganisatie of enige organisatie waarvan de leden een bepaald beroep uitoefenen, waaronder de voordelen die deze organisaties bieden;*

*d) de toegang tot en het aanbod van goederen en diensten die publiekelijk beschikbaar zijn. »*

**E. In de voorgestelde § 1, na de woorden «of een fysieke eigenschap» de woorden «het behoren tot een sociaal-economisch achtergestelde groep» toevoegen.**

**F. In de Franse tekst van de voorgestelde § 4, het woord «bases» vervangen door het woord «motifs».**

Verantwoording

Zie amendement nr. 30.

Nr. 130 VAN MEVROUW **de T' SERCLAES**

(Subamendement op amendement nr. 116 van de heer Mahoux c.s.)

Art. 2

**In de voorgestelde § 3 van dit artikel de aanhef van het laatste streepje doen luiden als volgt :**

*«— de toegang tot en de deelname aan, alsook elke andere uitoefening ... ».*

Verantwoording

Verduidelijkt het toepassingsgebied.

*critère ou cette pratique ne soit objectivement justifié par un objectif légitime et que les moyens de réaliser cet objectif soient appropriés et nécessaires. »*

**C. Au § 3 proposé, remplacer la première phrase par ce qui suit :**

*«Toute discrimination directe ou indirecte, fondée sur l'un des motifs visés au § 1<sup>er</sup>, est interdite lorsqu'elle porte sur: »*

**D. Au § 3 proposé, remplacer l'énumération par ce qui suit :**

*«a) les conditions d'accès, la sélection, y compris les critères de sélection et les conditions de recrutement, aux emplois ou postes de travail et aux professions indépendantes, quels que soient le secteur et l'activité et à tous les niveaux de la hiérarchie professionnelle, y compris en matière de promotion;*

*b) les conditions d'emploi et de travail, y compris les conditions de licenciement et de rémunération;*

*c) l'affiliation à et l'engagement dans une organisation de travailleurs ou d'employeurs ou toute organisation dont les membres exercent une profession donnée, y compris les avantages procurés par ce type d'organisation;*

*d) l'accès aux biens et services et la fourniture de biens et services à la disposition du public. »*

**E. Au § 1<sup>er</sup> proposé, insérer après les mots «caractéristique physique», les mots «l'appartenance à un groupe socio-économiquement défavorisé».**

**F. Remplacer, au § 4 proposé, le mot «bases» par le mot «motifs».**

Justification

Voir l'amendement n° 30.

Clotilde NYSENS.

N° 130 DE MME **de T' SERCLAES**

(Sous-amendement à l'amendement n° 116 de M. Mahoux et consorts)

Art. 2

**Au § 3 de l'article proposé, insérer, au dernier tiret, avant les mots «tout autre exercice», les mots :**

*«— l'accès et la participation à, ainsi que ».*

Justification

Précise le champ d'application.



## Nr. 131 VAN MEVROUW de T' SERCLAES

(Subamendement op amendement nr. 116 van de heer Mahoux c.s.)

## Art. 2

**In de voorgestelde § 4 van dit artikel tussen het woord «Pesterijen» en de woorden «worden beschouwd» de woorden «met uitzondering van ongewenst seksueel gedrag als bedoeld in artikel 5 van de wet van 7 mei 1999» invoegen.**

## Nr. 132 VAN DE HEER VANDENBERGHE EN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

(Subamendement op amendement nr. 116 van de heer Mahoux c.s.)

## Art. 2

**Het voorgestelde § 4 vervangen door volgende bepaling:**

«§ 4. Pesterijen worden beschouwd als een vorm van discriminatie wanneer er sprake is van ongewenst gedrag dat verband houdt met de discriminatiegronden opgesomd in § 1. Onder ongewenst gedrag wordt voor de toepassing van deze wet verstaan elk gedrag waarvan degene die zich er schuldig aan maakt, weet of zou moeten weten, dat het de waardigheid van een persoon aantast of een voor deze persoon bedreigende, vijandige, beledigende, vernederende of kwetsende omgeving creëert.»

## Verantwoording

Dit amendement is strikt subsidiair en wil een betere juridische vertaling geven aan de bedoeling van de indieners. Het amendement nr. 116 voorziet immers in geen definitie van ongewenst gedrag.

Hugo VANDENBERGHE.  
Mia DE SCHAMPHELAERE.

## Nr. 133 VAN MEVROUW de BETHUNE C.S.

## Art. 16 (nieuw)

**Een artikel 16 (nieuw) invoegen, luidend als volgt:**

«Art. 16. — Artikel 1, § 1, van het koninklijk besluit van 28 februari 1993 tot vaststelling van het organiek statuut van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding wordt aangevuld met volgende bepaling:

## N° 131 DE MME de T' SERCLAES

(Sous-amendement à l'amendement n° 116 de M. Mahoux et consorts)

## Art. 2

**Au § 4 de l'article proposé, insérer après le mot «harcèlement» les mots «, sauf le harcèlement sexuel tel qu'il est visé par l'article 5 de la loi du 7 mai 1999,».**

Nathalie de T' SERCLAES.

## N° 132 DE M. VANDENBERGHE ET MME DE SCHAMPHELAERE

(Sous-amendement à l'amendement n° 116 de M. Mahoux et consorts)

## Art. 2

**Remplacer le § 4 proposé par la disposition suivante:**

«§ 4. Le harcèlement est considéré comme une forme de discrimination lorsqu'un comportement indésirable est lié aux bases de discriminations figurant au § 1<sup>er</sup>. Par «comportement indésirable», on entend, pour l'application de la présente loi, tout comportement dont l'auteur sait ou devrait savoir qu'il porte atteinte à la dignité d'une personne ou qu'il crée pour celle-ci un environnement intimidant, hostile, dégradant, humiliant ou offensant.»

## Justification

Le présent amendement est strictement subsidiaire et vise à mieux traduire juridiquement l'intention des auteurs. En effet, l'amendement n° 116 ne prévoit aucune définition du comportement indésirable.

## N° 133 DE MME de BETHUNE ET CONSORTS

## Art. 16 (nouveau)

**Insérer un article 16 (nouveau), rédigé comme suit:**

«Art. 16. — L'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 28 février 1993 fixant le statut organique du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme est complété par la disposition suivante:

*«De raad van bestuur telt ten hoogste twee derden leden van hetzelfde geslacht.»*

## Verantwoording

Zowel in het kader van de Wereldconferentie over vrouwen in Peking (september 1995) als in het Vierde Communautaire Actieprogramma voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen van de Europese Commissie (1996-2000), wordt de evenwichtige deelname van vrouwen en mannen in de besluitvorming als een prioriteit vooropgesteld. Deze doelstelling wordt reeds jarenlang in België nagestreefd, zowel op beleidsniveau als vanuit de socio-culturele en politieke vrouwenorganisaties. Onderzoek bevestigt immers dat het geringe percentage vrouwen op plaatsen waar collectieve beslissingen worden uitgewerkt en genomen, één van de fundamentele oorzaken is van de ongelijkheden tussen vrouwen en mannen.

Eén van onze streefdoelen is bijdragen tot een paritaire democratie, waarin mannen en vrouwen gelijke politieke verantwoordelijkheden opnemen en evenwichtig vertegenwoordigd zijn in alle politieke organen. Vrouwen maken de helft van de bevolking uit; een evenwichtige deelname van vrouwen en mannen in de vertegenwoordiging is dan ook een democratische vereiste.

De aanwezigheid van vrouwen kan de bestuurskwaliteit ten goede komen. Vrouwen hebben een eigen inbreng en andere aandachtspunten; ze leggen andere accenten en prioriteiten dan hun mannelijke collega's. Zij hebben oog voor thema's die de mensen echt beroeren. Deze thema's mogen dan ook weerspiegeld worden in de te nemen beleidsopties.

Vrouwen maken niet alleen inhoudelijk het verschil, maar hebben ook een andere stijl en zorgen voor een andere politieke cultuur. Wie politiek wil bedrijven, moet dit tot vandaag doen volgens de heersende spelregels. Deze zouden moeten omgebogen worden. Sociale en politieke omgangsvormen krijgen een meer menselijk perspectief als de vrouwelijke en de mannelijke eigenschappen evenwichtig aan bod komen.

Nr. 134 VAN MEVROUW de BETHUNE C.S.

## Art. 17 (nieuw)

**Een artikel 17 (nieuw) invoegen, luidend als volgt :**

*«Art. 17. — Artikel 1, § 7, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit wordt aangevuld met een vijfde streepje, luidend als volgt:*

*«— de hoedanigheid van personeelslid, expert of attaché bij het kabinet van een lid van de federale regering, of van een gemeenschaps- of gewestregering, en voor wat het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreft, van de gewestelijk staatssecretaris.»*

## Verantwoording

Artikel 1, § 7, van het koninklijk besluit van 28 februari 1993 tot vaststelling van het organiek statuut van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding voorziet in een aantal onverenigbaarheden met het mandaat van werkend of plaatsvervangend lid van de raad van bestuur van het centrum.

*«Le conseil d'administration compte au maximum deux tiers de membres du même sexe.»*

## Justification

La Conférence mondiale sur les femmes, réunie à Pékin en septembre 1995, de même que le Quatrième programme d'action communautaire de la Commission européenne pour l'égalité des chances pour les femmes et les hommes (1996-2000) ont exigé en priorité la participation équilibrée des femmes et des hommes au processus décisionnel. Tel est aussi l'objectif poursuivi en Belgique depuis des années par les autorités politiques comme par les organisations de femmes, qu'elles soient socioculturelles ou politiques. Les études confirment en effet que le faible pourcentage de femmes là où s'élaborent et se prennent les décisions collectives constitue l'une des causes fondamentales des inégalités entre les femmes et les hommes.

L'un de nos objectifs est de contribuer à la naissance d'une démocratie paritaire, dans laquelle les hommes et les femmes assument des responsabilités politiques égales et seraient représentés de manière équilibrée dans l'ensemble des organes politiques. Les femmes constituent la moitié de la population; une participation équilibrée des femmes et des hommes dans les organes de représentation est dès lors une nécessité démocratique.

La présence des femmes peut être bénéfique pour la qualité de la gestion politique. Les femmes apportent une contribution qui leur est propre et ont d'autres centres d'intérêt; elles mettent l'accent sur des aspects différents et ont d'autres priorités que leurs collègues masculins. Elles s'intéressent à des thèmes qui touchent véritablement les gens. Dès lors, ces thèmes peuvent se refléter dans les options politiques à prendre.

Les femmes ne font pas seulement la différence pour ce qui est du fond; elles ont également un autre style et pratiquent une autre culture politique. Quiconque veut faire de la politique doit, à l'heure actuelle encore, respecter les règles du jeu en vigueur. Ces règles devraient être modifiées. Les usages politiques et sociaux s'inscrivent dans une perspective plus humaine si les spécificités féminines et masculines trouvent à s'exprimer de manière équilibrée.

N° 134 DE MME de BETHUNE ET CONSORTS

## Art. 17 (nouveau)

**Insérer un article 17 (nouveau), rédigé comme suit :**

*«Art. 17. — L'article 1<sup>er</sup>, § 7, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté royal est complété par un cinquième tiret, rédigé comme suit:*

*«— la qualité de membre du personnel, d'expert ou d'attaché du cabinet d'un membre du gouvernement fédéral, ou d'un gouvernement de communauté ou de région, ou, en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, du secrétaire d'État régional.»*

## Justification

L'article 1<sup>er</sup>, § 7, de l'arrêté royal du 28 février 1993 fixant le statut organique du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme prévoit une série d'incompatibilités avec le mandat de membre effectif ou de membre suppléant du conseil d'administration du centre.

Aldus wordt voorzien in een onverenigbaarheid met het mandaat van lid van een van de federale Kamers, of van de gemeenschaps- of gewestraden, met het mandaat van lid van de federale regering of een deelstaatregering, met de hoedanigheid van personeelslid van het commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, de Dienst Vreemdelingenzaken, of de Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen.

De onafhankelijkheid en het gedepoliteerd karakter van het centrum is een *conditio sine qua non*, wil het centrum zijn opdracht op een onpartijdige, efficiënte en transparante manier, zonder externe beïnvloeding uitoefenen. Dit geldt des te meer nu ook de bevoegdheden van het centrum ingevolge het voorliggend wetsvoorstel worden uitgebreid.

Om deze reden dient een bijkomende onverenigbaarheid te worden ingevoerd, die bepaalt dat de hoedanigheid van personeelslid, expert of attaché bij het kabinet van een lid van de federale regering of een deelstaatregering, dan wel bij een gewestelijk staatssecretaris niet kan gecombineerd worden met een functie in de raad van bestuur van het centrum.

Sabine de BETHUNE.  
Hugo VANDENBERGHE.  
Mia DE SCHAMPHELAERE.

**Nr. 135 VAN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE  
EN DE HEER VANDENBERGHE**

Art. 2

**§ 4 van het voorgestelde artikel 2 doen vervallen.**

Verantwoording

I. In eerste instantie denken wij dat het kwaadwillig scheppen van een vernederende omgeving door het verspreiden van geruchten woorden of geschriften of door het stellen van vernederende of kwetsende gebaren, hetgeen gewoonlijk als «*Mobbing*» wordt omschreven als dusdanig geen specifieke vorm van discriminatie is.

Uiteraard heeft iedereen recht op de eerbiediging van zijn psychische of fysieke integriteit, maar dit impliceert niet dat de schending van dit basis recht als dusdanig een discriminatie uitmaakt.

Een dergelijke definitie zou immers impliceren dat mobbing steeds het gevolg is van één of andere discriminatie op grond van één van de in de wet bepaalde criteria.

Indien men immers niet kan ontkennen dat bepaalde personen, omwille van hun afkomst, van hun geloof of levensovertuiging of van hun seksuele geaardheid sneller het slachtoffer kunnen worden van dergelijke handelingen, zou het ons inziens reducerend zijn van te beschouwen dat mobbing steeds een situatie van discriminatie impliceert.

«Modale» mensen, die geen door de wet erkende kenmerken vertonen, of niet behoren tot een door de wet bedoelde categorie, kunnen immers ook het slachtoffers worden van mobbing, zonder dat noch *a priori* noch *a posteriori*, sprake kan zijn van discriminerend gedrag.

Het is evenmin duidelijk dat een mobbing gedrag discriminerend zal werken, in de zin dat een dergelijk gedrag aan één bepaald individu rechten zou ontkennen, die per definitie aan de andere leden van een bepaalde groep wel worden erkend.

C'est ainsi qu'il prévoit une incompatibilité avec le mandat de membre d'une des chambres fédérales ou d'un conseil de communauté ou de région, avec le mandat de membre du gouvernement fédéral, d'un gouvernement de communauté ou de région, avec la qualité de membre du personnel du commissariat général aux réfugiés et aux apatrides, de l'Office des étrangers ou de la Commission permanente de recours.

L'indépendance et le caractère dépolitisé du centre sont indispensables pour qu'il puisse exercer sa mission de manière impartiale, efficace et transparente, sans influence externe. Cela vaut d'autant plus que la présente proposition de loi tend à étendre encore les compétences du centre.

Voilà pourquoi il faut prévoir une incompatibilité supplémentaire, selon laquelle la qualité de membre du personnel, d'expert ou d'attaché du cabinet d'un membre du gouvernement fédéral, ou d'un gouvernement d'entité fédérée, ou d'un secrétaire d'État régional ne peut pas être combinée avec une fonction au sein du conseil d'administration du centre.

**N° 135 DE MME DE SCHAMPHELAERE ET  
M. VANDENBERGHE**

Art. 2

**Supprimer le § 4 de l'article 2 proposé.**

Justification

I. Nous pensons tout d'abord que la création malveillante d'un environnement humiliant par la diffusion de rumeurs, de paroles ou d'écrits ou par l'accomplissement d'actes humiliants ou blessants, ce que l'on qualifie généralement de harcèlement psychologique ne constitue pas en soi une forme spécifique de discrimination.

Il va de soi que chacun a droit au respect de son intégrité psychique et physique, mais cela n'implique pas que la violation de ce droit essentiel constitue, en tant que telle, une discrimination.

Pareille définition impliquerait en effet que le harcèlement psychologique résulte toujours de l'une ou l'autre forme de discrimination sur la base d'un des critères définis dans la loi.

Bien qu'il soit indéniable que certaines personnes sont plus facilement victimes de pareils actes en raison de leur origine, de leurs convictions philosophiques ou religieuses ou de leurs tendances sexuelles, il serait réducteur à nos yeux de considérer que le harcèlement psychologique implique automatiquement l'existence d'une situation de discrimination.

Les individus «moyens», qui ne présentent aucune des caractéristiques reconnues par la loi ou qui n'appartiennent à aucune des catégories visées par la loi peuvent en effet, elles aussi, être victimes de harcèlement psychologique sans qu'il puisse être question d'un comportement discriminatoire, ni *a priori* ni *a posteriori*.

Il n'est pas non plus évident qu'un comportement qui constitue un harcèlement psychologique aura un effet discriminatoire, en ce sens qu'il priverait un membre donné d'un groupe déterminé de certains droits qui seraient reconnus, par définition, aux autres membres.

De situatie kan zich immers voordoen dat vanuit er een gehiërarchiseerd systeem van mentale terreur en vernedering in stand wordt gehouden, waarbij meerdere personen, gezamenlijk het slachtoffer worden van mentale intimidatie.

Dit fenomeen werd immers meerdere malen bestudeerd in totalitaire gezagstructuren, waar omzeggens iedereen — op zijn eigen verantwoordelijkheidsniveau — het slachtoffer wordt van mentale intimidatie.

Men denke hier in het bijzonder aan de experimenten die Milgram heeft uitgevoerd op de invloed van het gezag om het zelfbeeld en op de graad van verantwoordelijkheidszin.

Door een substiel van deresponsabilisering wordt aan de grootste groep beslissing en gedragingen opgelegd die hun persoonlijke waardigheid en zelfbeeld in het gedrang kunnen brengen. Het is dan zeer de vraag of er nog sprake kan zijn van discriminerend gedrag in een geval.

Bijgevolg kan «mobbing» of elke andere vorm van mentale intimidatie moeilijk worden gelijkgesteld met discriminatie.

II. Indien men zou achten dat een bepaling omtrent mentale intimidatie toch een plaats verdient in dit wetsontwerp, zijn wij de mening toegedaan dat men — in een breed kader — een nieuwe bepaling kan invoeren in het Strafwetboek, waarbij mentale intimidatie niet allen beperkt wordt tot de «mobbing» in een arbeidsomgeving maar wordt uitgebreid tot elke kwaadwillige poging om de waardigheid, de geloofwaardigheid of het zelfbeeld van een persoon te schaden, door het verspreiden van woorden, geruchten of afbeeldingen of door het stellen van vernederende handelingen.

Er zijn immers talloze situaties waar dergelijke handelingen zich kunnen voordoen.

Men denke hier in het bijzonder aan de school of zelfs aan de familiale situatie, waar het concept van mentale mishandeling — die nochtans in vele gevallen aan de basis ligt van fysieke mishandeling — strafrechtelijk niet is gedefinieerd.

Bovendien biedt de invoering van een strafrechtelijke bepaling in het algemeen strafrecht het voordeel dat men, bij de vervolging van verantwoordelijken, kan terugvallen op de gekende strafrechtelijke figuren van het mededaderschap en de criminele participatie. Dit biedt tot op zekere hoogte een grotere rechtszekerheid.

## Nr. 136 VAN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE EN DE HEER VANDENBERGHE

(Subsidiar amendement op amendement nr. 135)

### Art. 19 (nieuw)

#### **Een artikel 19 (nieuw) invoegen, luidend :**

«Art. 19. — In het Strafwetboek wordt een artikel 452bis ingelast, luidende :

«Hij die kwaadwillig de waardigheid, de geloofwaardigheid of het zelfbeeld van een persoon schaadt, door laakbare en herhaalde handelingen, daden of gebaren te stellen of door woorden, geruchten of geschriften te verspreiden, wordt gestraft met een gevangenisstraf van één tot vijf jaar en met een geldboete van 26 frank tot 200 frank. »

Il peut en effet arriver que, dans un système hiérarchisé de terreur mentale et d'humiliation entretenues, plusieurs personnes deviennent collectivement victimes d'intimidation mentale.

Ce phénomène a déjà été étudié à plusieurs reprises dans les structures totalitaires où pour ainsi dire chacun est victime d'intimidation mentale, à son niveau spécifique de responsabilité.

Il suffit de penser à cet égard aux expériences de MILGRAM concernant l'influence de l'autorité sur l'image de soi et aux expériences concernant le niveau du sens des responsabilités.

Par le biais d'un processus de deresponsabilisation, le groupe le plus nombreux se voit imposer des décisions et des comportements susceptibles de mettre en péril leur dignité personnelle et l'image que les intéressés ont d'eux-mêmes. Mais est-il encore question d'un comportement discriminatoire en pareil cas ?

Par conséquent, on peut difficilement assimiler le harcèlement psychologique ou toute autre forme d'intimidation mentale à une forme de discrimination.

II. Nous estimons que, si l'on devait considérer qu'une disposition relative à l'intimidation mentale mériterait d'être inscrite dans le projet de loi à l'examen on pourrait insérer dans le Code pénal — et ce dans un cadre large — une disposition concernant non seulement de harcèlement psychologique sur le lieu du travail, mais aussi toute tentative malveillante de nuire à la dignité, à la crédibilité ou à l'image d'une personne en diffusant des paroles, des rumeurs ou des écrits ou en posant des actes humiliants.

En effet, les situations dans lesquelles pareils actes peuvent être posés sont légion.

L'on pensera notamment en l'espèce au milieu scolaire ou, même, au milieu familial, par rapport auxquels le concept de maltraitance mentale — qui dans beaucoup de cas est pourtant à l'origine de mauvais traitements physiques — ne fait l'objet d'aucune définition pénale.

En outre, l'insertion d'une disposition pénale dans le droit pénal général présente l'avantage qu'en cas de poursuite contre des responsables, l'on pourra référer aux notions pénales connues comme la complicité et la participation criminelle. Cette solution offre une plus grande sécurité juridique jusqu'à un certain niveau.

## N° 136 DE MME DE SCHAMPHELAERE ET M. VANDENBERGHE

(Amendement subsidiaire à l'amendement n° 135)

### Art. 19 (nouveau)

#### **Insérer un article 19 (nouveau), rédigé comme suit :**

«Art. 19. — Il est inséré dans le Code pénal un article 452bis, rédigé comme suit :

«Celui qui aura nui méchamment à la dignité, à la crédibilité ou à l'image d'une personne, en posant des actes ou des gestes répréhensibles et répétés ou en diffusant des paroles, des rumeurs ou des écrits, sera puni d'un emprisonnement de un à cinq ans et d'une amende de 26 à 200 francs. »

## Verantwoording

Zie amendement nr. 135.

Mia DE SCHAMPHELAERE.  
Hugo VANDENBERGHE.

Nr. 137 VAN MEVROUW **de T' SERCLAES**

(Subamendement op amendement nr. 116 van de heer Mahoux c.s.)

## Art. 2

**In de voorgestelde § 3 van dit artikel het vierde streepje doen vervallen.**

## Verantwoording

Deze tekst is redundant. Het vorige streepje regelt dit aspect. Het handelt over zowel werknemers als personen die deel uit maken van de overheidssector in de ruime zin.

Nr. 138 VAN MEVROUW **KAÇAR**

(Subamendement op amendement nr. 116 van de heer Mahoux c.s.)

## Art. 2

**Paragraaf 2 van het voorgestelde artikel 2 vervangen als volgt :**

« § 2. — *Er is sprake van indirecte discriminatie wanneer een ogenschijnlijk neutrale bepaling, maatstaf of handelswijze, of de middelen die daarbij worden aangewend, als dusdanig een schadelijke weerslag hebben op personen op wie een in § 1 genoemde grond van toepassing is, tenzij die bepaling, maatstaf, handelswijze of middelen objectief en redelijkerwijze worden gerechtvaardigd.* »

## Verantwoording

Zie toelichting commissie.

Meryem KAÇAR.

Nr. 139 VAN MEVROUW **NYSSENS**

(Subamendement op amendement nr. 116 van de heer Mahoux c.s.)

## Art. 2

**Dit artikel wijzigen als volgt :**

**A. In de voorgestelde § 1 na de woorden « die niet objectief en redelijkerwijze wordt gerechtvaardigd »**

## Justification

Voir amendement n° 135.

N° 137 DE MME **de T' SERCLAES**

(Sous-amendement à l'amendement n° 116 de M. Mahoux et consorts)

## Art. 2

**Au § 3 de l'article 2 proposé, supprimer le 4<sup>e</sup> tiret.**

## Justification

Ce texte est superflu. Le tiret précédent rencontre cette préoccupation. Il couvre aussi bien les personnes occupées dans un emploi salarié que les personnes relevant de la fonction publique au sens large.

Nathalie de T' SERCLAES.

N° 138 DE MME **KAÇAR**

(Sous-amendement à l'amendement n° 116 de M. Mahoux et consorts)

## Art. 2

**Remplacer le § 2 de l'article 2 proposé par la disposition suivante :**

« § 2. — *Il y a discrimination indirecte lorsqu'une disposition, un critère ou une pratique apparemment neutre, ou les moyens utilisés à cet égard, ont en tant que tels un résultat dommageable pour des personnes auxquelles s'applique une des bases visées au § 1<sup>er</sup>, à moins que cette disposition, ce critère, cette pratique ou ces moyens ne reposent sur une justification objective et raisonnable.* »

## Justification

Voir les commentaires faits en commission.

N° 139 DE MME **NYSSENS**

(Sous-amendement à l'amendement n° 116 de M. Mahoux et consorts)

## Art. 2

**À cet article, apporter les modifications suivantes :**

**A. Au § 1<sup>er</sup> proposé, ajouter après les mots « justification objective et raisonnable » les mots « et**

**de woorden** « en die niet in een redelijk verband van evenredigheid staat tot het te bereiken legitieme doel » toevoegen.

**B. In de voorgestelde § 2 na de woorden** « objectief en redelijkerwijze wordt gerechtvaardigd » **de woorden** « en er een redelijk verband van evenredigheid bestaat met het legitieme nagestreefde doel » toevoegen.

## Verantwoording

Het criterium volgens hetwelk de ingezette middelen moeten getoetst worden aan het legitieme doel en dat tussen beide een redelijk verband moet kunnen worden gelegd, moet worden opgenomen in de definitie overeenkomstig de jurisprudentie van het Arbitragehof en het Europees Hof van de rechten van de mens.

Nr. 140 VAN MEVROUW NYSSSENS

(Subamendement op amendement nr. 116 van de heer Mahoux c.s.)

## Art. 2

**Dit artikel wijzigen als volgt :**

**A. In de voorgestelde § 1 na de woorden** « directe discriminatie » **de woorden** « in de zin van deze wet » invoegen.

**B. In de voorgestelde § 2 na de woorden** « indirecte discriminatie » **de woorden** « in de zin van deze wet » invoegen.

**C. In de voorgestelde § 3 na het woord** « discriminatie » **de woorden** « in de zin van deze wet » invoegen.

## Verantwoording

Er kan sprake zijn van directe of indirecte discriminatie voor andere basiscriteria. Zoals de §§ 1 en 2 nu zijn opgesteld, wekken zij de indruk dat zij een algemene definitie van discriminatie (directe of indirecte) bevatten. Dat klopt niet.

*est sans rapport raisonnable et proportionnel avec le but légitime poursuivi ».*

**B. Au § 2 proposé, ajouter après les mots** « justification objective et raisonnable » **les mots** « et est sans rapport raisonnable et proportionnel avec le but légitime poursuivi ».

## Justification

Le critère de but légitime et de rapport raisonnable, cette proportionnalité entre les moyens employés et le but visé, doivent être repris dans la définition conformément à la jurisprudence de la Cour d'arbitrage et de la Cour européenne des droits de l'homme.

N° 140 DE MME NYSSSENS

(Sous-amendement à l'amendement n° 116 de M. Mahoux et consorts)

## Art. 2

**À cet article, apporter les modifications suivantes :**

**A. Au § 1<sup>er</sup> proposé, insérer après les mots** « discrimination directe » **les mots** « au sens de la présente loi ».

**B. Au § 2 proposé, insérer après les mots** « discrimination indirecte » **les mots** « au sens de la présente loi ».

**C. Au § 3 proposé, insérer après le mot** « indirecte » **les mots** « au sens de la présente loi ».

## Justification

La discrimination directe ou indirecte peut exister à l'égard d'autres critères de « bases ». Tels qu'ils sont rédigés, le § 1<sup>er</sup> et le § 2 laissent croire qu'ils contiennent une définition générale de la discrimination (directe ou indirecte) ce qui n'est pas le cas.

Clotilde NYSSSENS.

## Nr. 141 VAN MEVROUW de T' SERCLAES

(Subamendement op amendement nr. 116 van de heer Mahoux c.s.)

## Art. 2

**In de voorgestelde § 3 van dit artikel, het tweede en het derde streepje vervangen als volgt :**

« — de voorwaarden voor toegang tot arbeid in loondienst of als zelfstandige en tot een beroep, met inbegrip van de selectie- en aanstellingscriteria, ongeacht de tak van activiteit en op alle niveaus van de beroepshiërarchie, met inbegrip van de bevorderingskansen, alsook de werkgelegenheid en arbeidsvoorwaarden, met inbegrip van ontslag en beloning, zowel in de particuliere sector als in de overheidssector. »

## Nr. 142 VAN DE HEER GALAND

(Subamendement op amendement nr. 116 van de heer Mahoux c.s.)

## Art. 2

**In de voorgestelde § 4 van dit artikel de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**a) het woord « ongewenst » vervangen door het woord « opzettelijk »;**

**b) het woord « bedreigende », doen vervallen.**

## Verantwoording

Het is beter geen woorden met een subjectieve inhoud te gebruiken. Het woord « vijandige », dat na het woord « bedreigende » staat, is voldoende duidelijk.

## Nr. 143 VAN MEVROUW NYSSSENS

(Subamendement op amendement nr. 116 van de heer Mahoux c.s.)

## Art. 2

**De voorgestelde § 4 van dit artikel vervangen als volgt :**

« Pesterijen worden als een vorm van discriminatie beschouwd wanneer zij verband houden met de in § 1 genoemde discriminatiegronden. Onder pesterijen wordt verstaan elke vorm van ongewenst lichamelijk, verbaal of niet-verbaal gedrag, waarvan degene die er zich schuldig aan maakt, weet of zou moeten weten,

## N° 141 DE MME de T' SERCLAES

(Sous-amendement à l'amendement n° 116 de M. Mahoux et consorts)

## Art. 2

**Au § 3 de l'article 2 proposé, remplacer les deuxième et troisième tiret par :**

« — les conditions d'accès à l'emploi, aux activités non salariées ou au travail, y compris les critères de sélection et les conditions de recrutement, quelle que soit la branche d'activité et à tous les niveaux de la hiérarchie professionnelle, y compris en matière de promotion, les conditions d'emploi et de travail, y compris les conditions de licenciement et de rémunération, tant dans le secteur privé que public ».

Nathalie de T' SERCLAES.

## N° 142 DE M. GALAND

(Sous-amendement à l'amendement n° 116 de M. Mahoux et consorts)

## Art. 2

**Apporter au § 4 de l'article 2 proposé, les modifications suivantes :**

**a) remplacer le mot « indésirable » par le mot « volontaire »;**

**b) supprimer le mot « intimidant ».**

## Justification

Éviter des termes au sens très subjectif, le terme « hostile » qui dit « intimidant » est suffisamment clair.

Paul GALAND.

## N° 143 DE MME NYSSSENS

(Sous-amendement à l'amendement n° 116 de M. Mahoux et consorts)

## Art. 2

**Remplacer le § 4 par ce qui suit :**

« Le harcèlement est considéré comme une forme de discrimination lorsqu'il est lié aux motifs de discrimination figurant au § 1<sup>er</sup>. On entend par harcèlement toute forme de comportement indésirable physique, verbal ou non verbal, dont celui qui s'en rend coupable, sait ou devrait savoir qu'il affecte la dignité de la

*dat het afbreuk doet aan de waardigheid van de betrokken persoon en dat tot doel of gevolg heeft een bedreigende, vijandige, beledigende, vernederende of kwetsende omgeving te creëren.»*

## Verantwoording

Het begrip pesterijen vraagt om een definitie. Dit amendement wil aansluiten bij de Europese teksten. Volgens de Europese Commissie vormt ongewenst seksueel gedrag een vorm van gedrag dat afbreuk doet aan de waardigheid van mannen en vrouwen op het werk. Deze definitie staat in artikel 5 van de wet van 7 mei 1999 op de gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de arbeidsvoorwaarden, de toegang tot het arbeidsproces en de promotiekansen, de toegang tot een zelfstandig beroep en de aanvullende regelingen voor sociale zekerheid, de zogeheten wet-Smet.

Voorts raakt dit amendement niet aan de definitie in de richtlijnen 2000/43/EG en 2000/78/EG (artikel 2.3), die amendement nr. 116 overneemt. Volgens de genoemde richtlijnen kan het begrip intimidatie worden gedefinieerd in overeenstemming met de nationale wetgeving en de praktijken van de lidstaten.

Artikel 442*bis* van het Strafwetboek bestraft belaging doch geeft er geen precieze definitie van.

## Nr. 144 VAN MEVROUW de T' SERCLAES EN DE HEER MONFILS

(Subamendement op amendement nr. 8 van de regering)

Art. 3*bis***Dit artikel vervangen als volgt :**

*«Deze wet is niet van toepassing in de interne organisatie van religieuze culten en congregaties en van organisaties die morele bijstand verlenen volgens een niet-confessionele overtuiging, die door de wet erkend zijn.»*

## Verantwoording

De volgende wijzigingen worden aangebracht ten opzichte van de tekst van de regering :

De woorden «religieuze gemeenschappen» slaan op niets en hebben geen enkele wettelijke grondslag. De term «congregatie» verwijst daarentegen naar constitutieve wetteksten van de verschillende congregaties.

In de Franse tekst moet het adjectief «reconnues» in de mannelijke vorm staan, anders betekent het dat alleen de gemeenschappen en organisaties erkend moeten zijn. Dit moet echter ook het geval zijn voor de culten. In het tegengestelde geval zou men kunnen stellen dat deze wet niet van toepassing is op een niet erkende «cultusgebonden organisatie».

De woorden «door de Koning» moeten vervangen worden door de woorden «door de wet». De erkenning van een nieuwe cultus valt immers onder de bevoegdheid van de wetgevende macht en nooit van de uitvoerende macht.

*personne concernée et qui a pour objet ou pour effet de créer un environnement intimidant, hostile, dégradant, humiliant ou offensant.»*

## Justification

Il importe de définir la notion de harcèlement. Le présent amendement s'inscrit dans la cohérence européenne. Le code de la Commission définit le harcèlement sexuel comme un comportement qui affecte la dignité de la femme et de l'homme au travail. C'est cette définition qui est reprise à l'article 5 de la loi du 7 mai 1999 sur l'égalité de traitement entre hommes et femmes en ce qui concerne les conditions de travail, l'accès à l'emploi et aux possibilités de promotion, l'accès à une profession indépendante et les régimes complémentaires de sécurité sociale, dite loi «Smet».

Par ailleurs, la description que donne les directives 2000/78 et 2000/43 du harcèlement (article 2.3) et reprise à l'amendement n° 116 est maintenue. Ces directives précisent que la notion de harcèlement peut être définie conformément aux législations et pratiques nationales des États membres.

L'article 422*bis* de notre Code pénal incrimine le harcèlement sans toutefois définir précisément la notion.

## Clotilde NYSENS.

## N° 144 DE MME de T' SERCLAES ET M. MONFILS

(Sous-amendement à l'amendement n° 8 du gouvernement)

Art. 3*bis***Remplacer cet article par la disposition suivante :**

*«La présente loi ne s'applique pas à l'organisation interne des cultes, des congrégations religieuses et des organisations offrant une assistance morale selon une conception philosophique non confessionnelle, reconnus par la loi.»*

## Justification

Par rapport au texte du gouvernement les modifications sont les suivantes :

les termes «communautés religieuses» ne recouvrent aucune réalité et ne se fondent sur aucune base légale. Le terme «congrégation», lui, fait référence à des textes législatifs constitutifs des différentes congrégations.

L'adjectif «reconnues» doit être mis au masculin sinon cela sous-entend que seules les communautés et organisations doivent être reconnues. Or, ce doit être le cas aussi pour les cultes. Dans la négative, il pourrait être considéré qu'une «organisation culturelle» non reconnue, ne se verrait pas appliquer cette loi.

Les termes «par le Roi» doivent être remplacés par les termes «par la loi». En effet, la reconnaissance d'un culte nouveau est de la compétence du pouvoir législatif et jamais de l'exécutif.

Nathalie de T' SERCLAES.  
Philippe MONFILS.



Nr. 145 VAN DE HEER VANDENBERGHE EN  
MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

(Subamendement op amendement nr. 7)

Art. 3

**Het eerste lid van het voorgestelde artikel aanvullen met volgende bepaling :**

«Deze beroepskwalificatie wordt bekendgemaakt uiterlijk bij de aanbidding van een openstaande betrekking.»

Verantwoording

Het is noodzakelijk dat het kenmerk, dat een wezenlijke beroepskwalificatie vormt, en als dusdanig geen discriminatie kan betekenen, voorafgaandelijk wordt bekend gemaakt bij de aanbidding van een openstaande betrekking.

Nr. 146 VAN DE HEER VANDENBERGHE EN  
MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

(Subamendement op amendement nr. 8 van de regering)

Art. 3bis

**Dit artikel aanvullen als volgt :**

«, alsmede op de activiteiten van instellingen met een godsdienstige of levensbeschouwelijke grondslag.»

Verantwoording

Het voorgestelde artikel 3bis voorziet dat de wet niet van toepassing is op de interne organisatie van religieuze en levensbeschouwelijke organisaties (en dan nog in de mate dat deze door de Koning erkend zijn).

Het is evenwel noodzakelijk dat ook instellingen met een godsdienstige of levensbeschouwelijke grondslag buiten het toepassingsgebied van de wet vallen; op deze wijze wordt zowel de vrijheid van vereniging als de vrijheid van geloofsovertuiging gewaarborgd.

Nr. 147 VAN DE HEER VANDENBERGHE EN  
MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

(Subamendement op amendement nr. 9 van de regering)

Art. 3ter

**Dit artikel aanvullen met volgende bepaling :**

«Deze maatregelen kunnen enkel worden toegepast in die gevallen waarin

1<sup>o</sup> een kennelijke ongelijkheid bestaat

2<sup>o</sup> het verdwijnen van deze ongelijkheid door de wetgever als een te bevorderen doelstelling wordt aangewezen

N<sup>o</sup> 145 DE M. VANDENBERGHE ET MME DE  
SCHAMPHELAERE

(Sous-amendement à l'amendement n<sup>o</sup> 7)

Art. 3

**Compléter l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article proposé par la disposition suivante :**

« Cette exigence professionnelle est annoncée au plus tard au moment de l'offre d'un emploi vacant. »

Justification

Il est nécessaire que la caractéristique qui constitue une exigence professionnelle essentielle et qui, dès lors, ne constitue pas une discrimination, soit annoncée au préalable au moment de l'offre d'un emploi vacant.

N<sup>o</sup> 146 DE M. VANDENBERGHE ET MME DE  
SCHAMPHELAERE

(Sous-amendement à l'amendement n<sup>o</sup> 8 du gouvernement)

Art. 3bis

**Compléter cet article par ce qui suit :**

« ni aux activités d'organisations se rattachant à une conception religieuse ou philosophique. »

Justification

L'article 3bis proposé prévoit que la loi ne s'applique pas à l'organisation interne des cultes et des communautés religieuses et des organisations philosophiques (dans la mesure où elles sont reconnues par le Roi).

Il est toutefois nécessaire que l'on exclut aussi du champ d'application de la loi les organisations qui se rattachent à une conception religieuse ou philosophique; on garantira de la sorte à la fois la liberté d'association et la liberté religieuse.

N<sup>o</sup> 147 DE M. VANDENBERGHE ET MME DE  
SCHAMPHELAERE

(Sous-amendement à l'amendement n<sup>o</sup> 9 du gouvernement)

Art. 3ter

**Compléter cet article par la disposition suivante :**

« Ces mesures ne peuvent s'appliquer que dans les cas où

1<sup>o</sup> il existe une inégalité manifeste;

2<sup>o</sup> la disparition de cette inégalité a été désigné par le législateur comme objectif à promouvoir;

3<sup>o</sup> deze maatregelen van tijdelijke aard zijn

4<sup>o</sup> deze maatregelen verdwijnen wanneer het door de wetgever beoogde doel is bereikt

5<sup>o</sup> deze maatregelen andermans rechten niet onnodig beperken. »

Verantwoording

Het voorgestelde artikel 3<sup>ter</sup> voegt een bepaling in die de zogenaamde «positieve actie» tot doel heeft, en waarbij specifieke voordelen worden ingesteld of gehandhaafd om met betrekking tot personen voor wie een in artikel 2 genoemde discriminatiegrond kan gelden, moeilijkheden te voorkomen of te compenseren. De bepaling is klaarblijkelijk geïnspireerd door artikel 5 van de Europese Richtlijn met betrekking tot discriminatie op grond van ras of etnische afstamming, en wordt uitgebreid naar alle in het voorstel opgenomen discriminatiegronden.

Er dient in de wetsbepaling evenwel rekening te worden gehouden met de rechtspraak van het Arbitragehof ter zake (Arbitragehof, 9/94, 27 januari 1994, overweging B.6.2.).

Nr. 148 VAN DE HEER VANDENBERGHE EN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

Art. 13

**De voorgestelde § 1 doen vervallen.**

Verantwoording

§ 1 van het voorgestelde artikel 13 voorziet dat de hoven en rechtbanken met voorrang uitspraak doen boven alle andere zaken over de burgerlijke vorderingen ingesteld krachtens deze wet.

De toelichting voorziet evenwel geen verantwoording voor dit onderscheid dat wordt ingebouwd ten opzichte van andere burgerlijke vorderingen. Wat is het redelijk verantwoord onderscheid waarom de vergoeding van (morele) schade voortvloeiend uit een discriminatie sneller dient te worden behandeld dan bijvoorbeeld de vordering tot vergoeding van (lichamelijke) schade voortvloeiend uit een onrechtmatige daad?

Hugo VANDENBERGHE.  
Mia DE SCHAMPHELAERE.

Nr. 149 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

(Subamendement op amendement nr. 10 van de regering)

Art. 3<sup>quater</sup>

**Dit artikel vervangen als volgt :**

«Deze wet doet geen afbreuk aan de wetgeving ter bestrijding van specifieke vormen van discriminatie.»

Verantwoording

Dankzij deze meer algemene formulering is een opsomming van alle wetten die specifieke vormen van discriminatie bestrijden, overbodig.

3<sup>o</sup> ces mesures ont un caractère temporaire;

4<sup>o</sup> ces mesures cessent d'exister dès que le but poursuivi par le législateur est atteint;

5<sup>o</sup> ces mesures ne limitent pas inutilement les droits d'autrui. »

Justification

L'article 3<sup>ter</sup> proposé insère une disposition qui vise à une action dite «positive» et qui institue ou maintient des avantages spécifiques afin de prévenir ou de compenser des difficultés en relation avec des personnes pour lesquelles un motif de discrimination mentionné à l'article 2 peut être retenu. La disposition s'inspire manifestement de l'article 5 de la directive européenne en ce qui concerne la discrimination fondée sur la race ou l'origine ethnique et elle est étendue à tous les motifs de discrimination retenus dans la proposition.

La disposition doit toutefois tenir compte de la jurisprudence de la Cour d'arbitrage en la matière (Cour d'arbitrage, 9/94, 27 janvier 1994, considération B.6.2.).

N<sup>o</sup> 148 DE M. VANDENBERGHE ET MME DE SCHAMPHELAERE

Art. 13

**Supprimer le § 1<sup>er</sup> proposé.**

Justification

Le § 1<sup>er</sup> de l'article 13 proposé prévoit que les cours et tribunaux statuent toutes affaires cessantes sur les actions civiles exercées en vertu de la présente loi.

Cependant, les développements ne contiennent rien qui justifie cette distinction qui est faite entre les actions civiles en question et les autres. Comment peut-on justifier raisonnablement une distinction qui amène à examiner l'indemnisation d'un préjudice (moral) résultant d'une discrimination plus rapidement par exemple que l'action en indemnisation d'un dommage (physique) résultant d'un acte illégitime?

N<sup>o</sup> 149 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n<sup>o</sup> 10 du gouvernement)

Art. 3<sup>quater</sup>

**Remplacer cet article par la disposition suivante :**

«La présente loi ne porte pas atteinte aux législations ayant pour objet la lutte contre des discriminations spécifiques.»

Justification

Cette phrase plus générale évite que soient citées toutes les lois qui luttent contre des discriminations spécifiques.

Het tweede streepje van het voorgestelde artikel vervalt aangezien het door de toevoeging van de woorden «objectief en redelijkerwijze gerechtvaardigd» aan artikel 2 overbodig is geworden.

#### Nr. 150 VAN DE HEER MAHOUX

(Subamendement op amendement nr. 7 van de regering)

##### Art. 3

#### Dit artikel doen vervallen.

##### Verantwoording

Als gevolg van de voorgestelde wijzigingen heeft dit artikel geen bestaansreden meer.

#### Nr. 151 VAN DE HEER VANDENBERGHE EN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

(Subamendement op amendement nr. 7 van de regering)

##### Art. 3

#### Dit artikel vervagen door volgende bepaling :

«*Wat betreft de beroepsactiviteiten van de erediensdiensten, religieuze organisaties of gemeenschappen, waarvan de grondslag op godsdienst of overtuiging is gebaseerd, vormt een verschil in behandeling gebaseerd op de godsdienst of overtuiging van een persoon geen discriminatie, indien vanwege de aard van de activiteiten of de context waarin deze worden uitgeoefend de godsdienst of overtuiging een wezenlijke, legitieme en gerechtvaardigde beroepsvereiste vormt gezien de grondslag van de organisatie.*»

##### Verantwoording

De toelichting bij amendement nr. 7 stelt dat het een omzetting betreft van de Europese richtlijn van 17 november 2000 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep.

Artikel 4.2 van deze richtlijn bepaalt evenwel :

«De lidstaten kunnen op het moment van vaststelling van deze richtlijn bestaande nationale wetgeving handhaven, of voorzien in toekomstige wetgeving waarin op de datum van vaststelling van deze richtlijn bestaande nationale praktijken worden opgenomen, die bepaalt, dat in het geval van kerken en andere publieke of particuliere organisaties, waarvan de grondslag op godsdienst of overtuiging is gebaseerd, wat betreft de beroepsactiviteiten van deze organisaties een verschil in behandeling geba-

Le second tiret de l'amendement du gouvernement a été supprimé, n'étant plus nécessaire depuis l'ajout des termes «justification objective et raisonnable» à l'article 2.

Philippe MAHOUX.  
Meryem KAÇAR.  
Fatma PEHLIVAN.  
Martine TAELEMAN.

#### N° 150 DE M. MAHOUX

(Sous-amendement à l'amendement n° 7 du gouvernement)

##### Art. 3

#### Supprimer l'article 3.

##### Justification

Étant donné les diverses modifications proposées, cet article n'a plus de raison d'être.

Philippe MAHOUX.

#### N° 151 DE M. VANDENBERGHE ET MME DE SCHAMPHELAERE

(Sous-amendement à l'amendement n° 7 du gouvernement)

##### Art. 3

#### Remplacer cet article par la disposition suivante :

«*En ce qui concerne les activités professionnelles des cultes, organisations ou communautés religieuses dont l'éthique est fondée sur la religion ou les convictions, une différence de traitement fondée sur la religion ou les convictions d'une personne ne constitue pas une discrimination lorsque, par la nature de ces activités ou par le contexte dans lequel elles sont exercées, la religion ou les convictions constituent une exigence professionnelle essentielle, légitime et justifiée eu égard à l'éthique de l'organisation.*»

##### Justification

Dans la justification de l'amendement n° 7, on peut lire qu'il s'agit d'une transposition de la directive européenne du 17 novembre 2000 portant création d'un cadre général en faveur de l'égalité de traitement en matière d'emploi et de travail.

L'article 4.2 de cette directive dispose toutefois ce qui suit :

«Les États membres peuvent maintenir dans leur législation nationale en vigueur à la date d'adoption de la présente directive ou prévoir dans une législation future reprenant des pratiques nationales existant à la date d'adoption de la présente directive des dispositions en vertu desquelles, dans le cas des activités professionnelles d'églises et d'autres organisations publiques ou privées dont l'éthique est fondée sur la religion ou les convictions, une différence de traitement fondée sur la religion ou les convic-

seerd op godsdienst of overtuiging van een persoon geen discriminatie vormt indien vanwege de aard van de activiteiten of de context waarin deze worden uitgeoefend de godsdienst of overtuiging een wezenlijke, legitieme en gerechtvaardigde beroepsvereiste vormt gezien de grondslag van de organisatie. Dit verschil in behandeling wordt toegepast met inachtneming van de grondwettelijke bepalingen en beginselen van de lidstaten en van de algemene beginselen van het Gemeenschapssrecht, en mag geen op een andere grond gebaseerde discriminatie rechtvaardigen.

Mits de bepalingen van deze richtlijn voor het overige worden geëerbiedigd, laat deze richtlijn derhalve het recht van kerken en andere publieke of particuliere organisaties waarvan de grondslag op godsdienst of overtuiging is gebaseerd, onverlet om, handelend in overeenstemming met de nationale grondwettelijke en wettelijke bepalingen, van personen die voor hen werkzaam zijn, een houding van goede trouw en loyaliteit aan de grondslag van de organisatie te verlangen.»

Het voorgestelde amendement houdt geen rekening met deze bepaling, en dient derhalve te worden aangevuld.

Hugo VANDENBERHGE.  
Mia DE SCHAMPHELAERE.

Nr. 152 VAN MEVROUW NYSSSENS

Art. 3

**Dit artikel vervangen als volgt :**

«Art. 3. — *In afwijking van artikel 2, §§ 1 en 2, vormt een verschil in behandeling dat berust op een kenmerk in verband met een van de discriminatiegronden opgesomd in artikel 2, § 1, geen discriminatie indien een dergelijk kenmerk wegens de aard van de betrokken beroepsactiviteit of de context waarin deze wordt uitgeoefend, een wezenlijke en bepalende beroepsvereiste vormt, mits het doel legitiem en het vereiste evenredig aan dat doel is.*

*In het geval van beroepsactiviteiten van publieke of particuliere organisaties waarvan de grondslag op godsdienst of overtuiging is gebaseerd, vormt een verschil in behandeling gebaseerd op godsdienst of overtuiging van een persoon, geen discriminatie indien vanwege de aard van de activiteiten of de context waarin deze worden uitgeoefend, de godsdienst of overtuiging een wezenlijke, legitieme en gerechtvaardigde beroepsvereiste vormt gezien de grondslag van de organisatie.»*

Verantwoording

Amendement nr. 116 op artikel 2 verantwoordt geenszins dat amendement nr. 7 op artikel 3 in zijn geheel vervallen. Zowel richtlijn 2000/78 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep als richtlijn 2000/43 betreffende het racisme, bevatten een specifiek artikel over de wezenlijke en bepalende beroepsvereisten.

Artikel 4 van richtlijn 2000/78 bevat immers het beginsel van de wezenlijke en bepalende beroepsvereisten en beoogt vervolgens specifiek het geval van organisaties waarvan de activiteit berust op godsdienst of overtuiging. Voor het overige wordt verwezen naar de verantwoording bij amendement nr. 31.

tions d'une personne ne constitue pas une discrimination lorsque, par la nature de ces activités ou par le contexte dans lequel elles sont exercées, la religion ou les convictions constituent une exigence professionnelle essentielle, légitime et justifiée eu égard à l'éthique de l'organisation. Cette différence de traitement doit s'exercer dans le respect des dispositions et principes constitutionnels des États membres, ainsi que des principes généraux du droit communautaire, et ne saurait justifier une discrimination fondée sur un autre motif.

Pourvu que ses dispositions soient par ailleurs respectées, la présente directive est donc sans préjudice du droit des églises et des autres organisations publiques ou privées dont l'éthique est fondée sur la religion ou les convictions, agissant en conformité avec les dispositions constitutionnelles et législatives nationales, de requérir des personnes travaillant pour elles une attitude de bonne foi et de loyauté envers l'éthique de l'organisation.»

L'amendement proposé ne tient aucun compte de cette disposition et doit donc être complété.

N° 152 DE MME NYSSSENS

Art. 3

**Remplacer cet article par ce qui suit :**

«Art. 3. — *Par dérogation à l'article 2, §§ 1<sup>er</sup> et 2, ne constitue pas une discrimination, une différence de traitement fondée sur une caractéristique liée à un des motifs de discrimination visés à l'article 2, § 1<sup>er</sup> lorsque, en raison de la nature d'une activité professionnelle ou des conditions de son exercice, la caractéristique en cause constitue une exigence professionnelle essentielle et déterminante, pour autant que l'objectif soit légitime et que l'exigence soit proportionnée.*

*Dans le cas des activités professionnelles d'organisations publiques ou privées dont l'éthique est fondée sur la religion ou les convictions, une différence de traitement fondée sur la religion ou les convictions d'une personne ne constitue pas une discrimination lorsque par la nature de ces activités ou par le contexte dans lequel elles sont exercées, la religion ou les convictions constituent une exigence professionnelle essentielle, légitime et justifiée en égard à l'éthique de l'organisation.»*

Justification

L'amendement n° 116 à l'article 2 ne justifie absolument pas que l'on supprime l'amendement n° 7 à l'article 3 dans son intégralité. En effet, tant la directive 2000/78 relative à l'égalité de traitement en matière d'emploi et de travail que la directive 2000/43 relative au racisme, contiennent un article spécifique sur «les exigences professionnelles essentielles et déterminantes».

Par ailleurs, la directive 2000/78 (article 4) pose le principe des exigences professionnelles essentielles et déterminantes et vise ensuite spécifiquement le cas des organisations dont l'activité est fondée sur la religion ou les convictions. Pour le reste, il est renvoyé à la justification sous l'amendement n° 31.

Clotilde NYSSSENS.

Nr. 153 VAN DE HEER **VANDENBERGHE** EN  
MEVROUW **DE SCHAMPHELAERE**

(Subamendement op amendement nr. 149 van de heer Mahoux c.s.)

Art. 3<sup>quater</sup>

**Het voorgestelde artikel 3<sup>quater</sup> aanvullen met de woorden « en aan de rechten en vrijheden opgenomen in de internationale mensenrechtenconventies ».**

Verantwoording

De in het amendement voorziene aanvulling heeft tot doel te bepalen dat huidige wet geen afbreuk doet aan de mensenrechten en vrijheden die opgenomen zijn in de internationale mensenrechtenconventies.

Hugo VANDENBERGHE.  
Mia DE SCHAMPHELAERE.

Nr. 154 VAN MEVROUW **NYSSSENS**

(Subamendement op amendement nr. 144 van mevrouw de T' Serclaes en de heer Monfils)

Art. 3<sup>bis</sup>

**Dit artikel aanvullen met de woorden : « noch op de activiteiten van deze organisaties ».**

Verantwoording

Dit amendement valt te verantwoorden gesteld dat artikel 3 over de « bepalende beroepskwalificaties » vervalt, zoals de indieners van het voorstel wensen.

Nr. 155 VAN MEVROUW **de T' SERCLAES**

Art. 4

**Aan het slot van het eerste lid van de voorgestelde § 2 van dit artikel, de woorden « op basis van een van de discriminatiegronden opgesomd in de §§ 1 en 2 van artikel 2 » toevoegen.**

Verantwoording

Dit amendement zorgt ervoor dat de strafsancie bedoeld in § 2 van artikel 4 en die op de ambtenaar van toepassing is, alleen wordt toegepast wanneer er sprake is van discriminatie op basis van de gronden opgesomd in de §§ 1 en 2 van het subamendement nr. 116. Van een ambtenaar wordt immers meer dan van iemand anders terughoudendheid verwacht in zijn betrekkingen met de bevolking.

N° 153 DE M. **VANDENBERGHE** ET MME **DE SCHAMPHELAERE**

(Sous-amendement à l'amendement n° 149 de M. Mahoux et consorts)

Art. 3<sup>quater</sup>

**Compléter l'article 3<sup>quater</sup> proposé par les mots « ni aux droits et libertés mentionnés dans les conventions internationales sur les droits de l'homme ».**

Justification

L'ajout prévu par l'amendement vise à disposer que la loi proposée ne porte pas atteinte aux droits et aux libertés de l'homme mentionnés dans les conventions internationales relatives aux droits de l'homme.

N° 154 DE MME **NYSSSENS**

(Sous-amendement à l'amendement n° 144 de Mme de T' Serclaes et M. Monfils)

Art. 3<sup>bis</sup>

**Compléter l'article 3<sup>bis</sup> proposé par les mots « ni aux activités organisées par ces institutions ».**

Justification

Cet amendement se justifie si l'article 3 consacré aux « exigences professionnelles déterminantes » est supprimé selon l'intention des auteurs de la proposition.

Clotilde NYSSSENS.

N° 155 DE MME **de T' SERCLAES**

Art. 4

**Ajouter à la fin de l'alinéa 1<sup>er</sup>, du § 2, de l'article 4, proposé, les mots « sur base des motifs de discrimination énumérés aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 de l'article 2 ».**

Justification

Par cet amendement, la sanction pénale prévue au § 2, de l'article 4, à appliquer au fonctionnaire s'applique uniquement si une discrimination a lieu sur base des motifs des §§ 1<sup>er</sup> et 2 du sous-amendement n° 116. On attend en effet plus de réserve d'un fonctionnaire que d'une autre personne dans le cadre de ses relations avec le public.

De straf op grond van pesterijen dient echter niet toegepast te worden. Een ambtenaar moet immers niet meer dan een andere werkgever gestraft worden in het kader van zijn interprofessionele relaties.

#### Nr. 156 VAN MEVROUW NYSSSENS

(Subamendement op amendement nr. 144 van mevrouw de T' Serclaes en de heer Monfils)

##### Art. 3bis

#### Dit artikel aanvullen als volgt :

« *noch op de professionele activiteiten van publieke of particuliere organisaties waarvan de grondslag gebaseerd is op godsdienst of overtuiging, en waarvoor godsdienst of overtuiging een wezenlijke beroepskwalificatie vormt die objectief en redelijkerwijs gerechtvaardigd is gezien de grondslag van de organisatie* ».

#### Nr. 157 VAN DE HEER VANDENBERGHE EN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

(Subamendement op amendement nr. 153 van de heer Vandenberghe en mevrouw De Schampheleere)

##### Art. 3quater

**In dit artikel, tussen de woorden « opgenomen in » en de woorden « de internationale », de woorden « de Grondwet erin » invoegen.**

##### Verantwoording

Het is aangewezen dat uitdrukkelijk naar de grondwettelijk beschermde rechtswijze te verwijzen.

#### Nr. 158 VAN DE HEER VANDENBERGHE EN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

##### Art. 3bis

#### Dit artikel vervangen door volgende bepaling :

« *Deze wet doet geen afbreuk aan de bescherming en de uitoefening van de in de Grondwet en in de internationale mensenrechtenconventies opgenomen fundamentele rechten en vrijheden.* »

Hugo VANDENBERGHE.  
Mia DE SCHAMPHELAERE.

Par contre, il n'y a pas lieu d'appliquer la sanction pénale au motif de harcèlement. En effet, un fonctionnaire n'a pas à être plus puni qu'un autre employeur dans le cadre de ses relations interprofessionnelles.

Nathalie de T' SERCLAES.

#### N° 156 DE MME NYSSSENS

(Sous-amendement à l'amendement n° 144 de Mme de T' Serclaes et de M. Monfils)

##### Art. 3bis

#### Compléter l'article 3bis proposé par ce qui suit :

« *ni aux activités professionnelles des organisations publiques ou privées dont l'éthique est fondée sur la religion ou les convictions et pour lesquelles la religion ou les convictions constituent une exigence professionnelle essentielle, légitime et justifiée eu égard à l'éthique de l'organisation* ».

Clotilde NYSSSENS.

#### N° 157 DE M. VANDENBERGHE ET MME DE SCHAMPHELAERE

(Sous-amendement à l'amendement n° 153 de M. Vandenberghe et Mme De Schampheleere)

##### Art. 3quater

**À cet article, insérer, entre le mot « dans » et les mots « les conventions », les mots « la Constitution et dans ».**

##### Justification

Il est indiqué de faire explicitement référence aussi aux droits et libertés garantis par la Constitution.

#### N° 158 DE M. VANDENBERGHE ET MME DE SCHAMPHELAERE

##### Art. 3bis

#### Remplacer cet article par la disposition suivante :

« *La présente loi ne porte pas atteinte à la protection et à l'exercice des libertés et des droits fondamentaux qui sont mentionnés dans la Constitution et les conventions internationales sur les droits de l'homme.* »